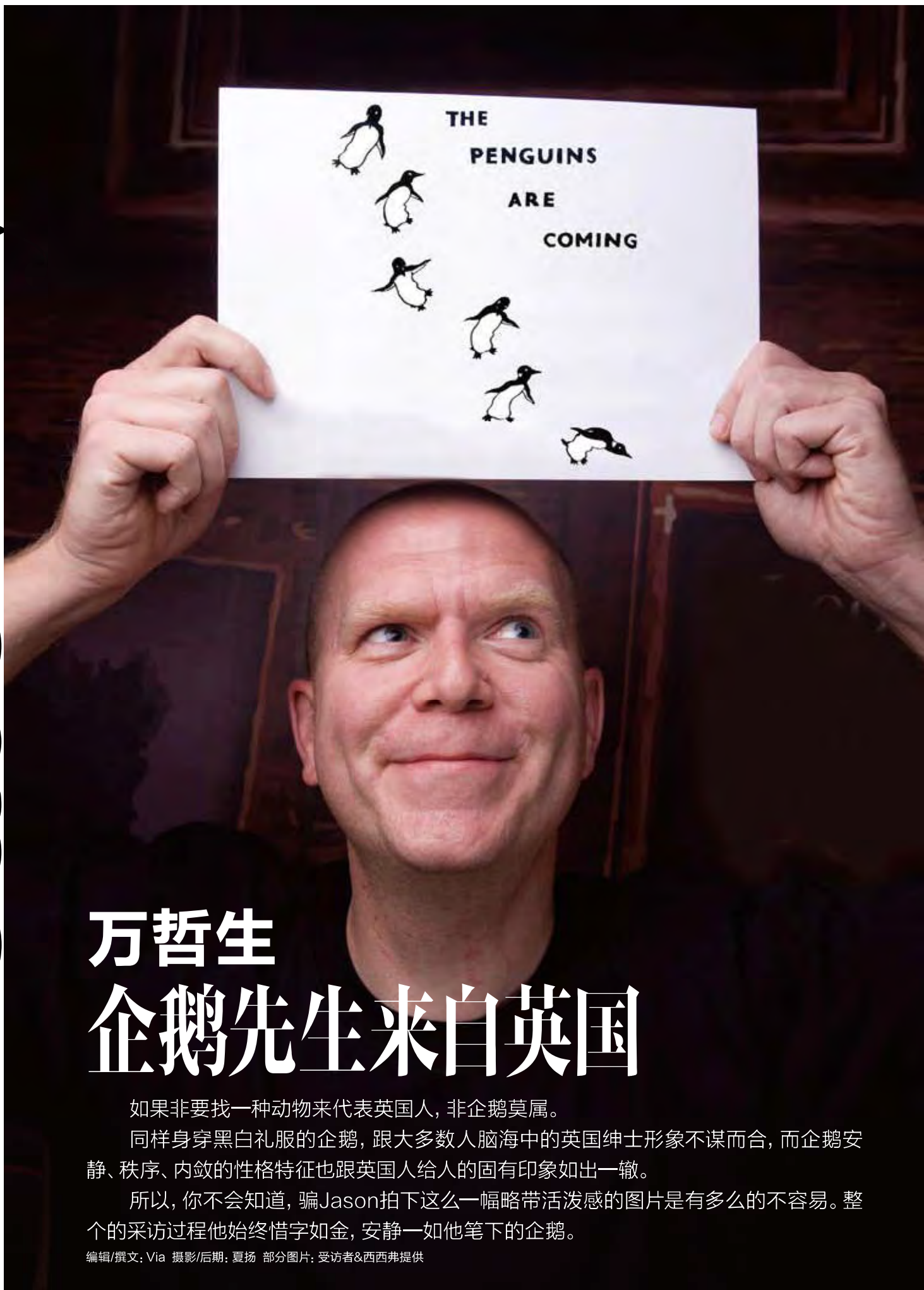


Jason Pym

身份卡

万哲生

英国插画家、企鹅出版社平面设计师。其插画风格从幽默漫画到水彩风景画，丰富多彩包罗万象，作品常在英国、美国及中国的各类杂志刊登发行。Jason毕业于英国利兹大学中文系，是英国语言学家协会会员，对中国文化有着浓厚兴趣，造诣颇深。现与家人定居云南大理。
个人网站：
www.jasonpym.com



万哲生 企鹅先生来自英国

如果非要找一种动物来代表英国人，非企鹅莫属。

同样身穿黑白礼服的企鹅，跟大多数人脑海中的英国绅士形象不谋而合，而企鹅安静、秩序、内敛的性格特征也跟英国人给人的固有印象如出一辙。

所以，你不会知道，骗Jason拍下这么一幅略带活泼感的图片是有多么的不容易。整个的采访过程他始终惜字如金，安静一如他笔下的企鹅。

编辑/撰文：Via 摄影/后期：夏扬 部分图片：受访者&西西弗提供

好吧，我听说过很多外国朋友爱上中国的原因，很多是因为一首歌、一本书、一部电影、或者一次旅行。而因为游历东南亚却爱上中国的，却是头一遭。

英国赫特福德郡长大的Jason，在18岁的时候去东南亚旅行，而在马来西亚参观一些华侨社区的时候，他见到了一种与这大半年的旅行都不太一样的文化——那里有个小小的寺庙，人们过得悠闲，几张桌子一摆，一群人在那里打麻将！

从来没见过这种文化的Jason对此产生了浓厚的兴趣，当时他已经自学了东南亚各国的语言，决定也试试自学中文——当然，这是不可能完成的，

中文可是公认的世界难度最大的语言。不过越是难，却越是挑起了Jason的兴趣。

回国后，他就立即在英国利兹大学中文系选择了中文专业，作为本科课程的一部分，老师根据他“Jason”的英文发音，给他起名为“哲生”。可是那个时候，世界对中国的重视远远不及今天，“那个时候，全英国只有13所大学教中文，不像今天有100多所。”

于是，深感留在英国作为不大的Jason收拾了行囊，开始奔赴他人生的中转站——中国。从此英国少了一个叫Jason的人，而中国多了个“平哲生”（姓“平”是因为很接近他的英文姓的发音“Pym”）。

▶ 《傲慢与偏见》的中西方图书封面对比，右图为万哲生创作的中国版封面。



▶ 《1984》的中西方图书封面对比，右图为万哲生创作的中国版封面。



▶ 《变形记》的中西方图书封面对比，右图为万哲生创作的中国版封面。



有关企鹅出版社

上世纪30年代，企鹅之父阿伦·莱恩在车站书摊买书时发现，除了精装书和通俗杂志，价格低廉、装帧美观、方便携带的出版物却遍寻不着，由此萌发了出版高质量廉价书的念头。他要一个响亮的图书品牌，这时，他的女秘书建议用“企鹅”。1935年7月，第一批十本企鹅版图书出版，封面上都有一只有可爱的企鹅，每本书的定价只相当于一包骆驼香烟的价格。

企鹅帝国一举建立，后成为世界上最大的大众图书出版商之一。企鹅出版社也是少数醉心于图书设计的出版商之一。最初的10年，企鹅封面用的都是三段式的水平分割法，这种简洁明快的封面快速确立了企鹅的形象。而在战后，一位位设计师的更迭都把企鹅图书的封面设计推向一个又一个臻于完美的境界。

就像企鹅图书自己总结的那样，“如果你跟我们一样，不仅中意于阅读经典，并且醉心于拥有美好事物的感觉，那么这些书就是为你准备的。”

从平哲生到万哲生

从昆明到上海，Jason辗转做过各种各样的工作，从市场调查到娱乐杂志记者。而在上海威斯汀酒店做平面设计师的时候，他开始重拾自己童年就一直持续的对视觉艺术的兴趣。

2004年，Jason在上海一个媒体人经常聚集的小咖啡馆里，再次遇到了自己未来的妻子万可。说“再次”，是因为其实早在昆明之时，两人就已经相识，而再次碰面，万可则成了Jason的“债主”——他们共同为一家英文杂志社工作，而万可则是Jason要向之交稿的编辑，就这样，一来二去，两人慢慢地熟悉起来。

“她像魔术师一样带着一个包括美编、设计师、摄影师和外国记者的团队把一个杂志定期从无到有变出来。她总是很从容地出入上海各种社交场所，不管是与一个朋克乐队成员谈笑，还是跟跨国公司老大聊天，她都如鱼得水，自信淡定。”

万可的美丽大方对于个性内敛的Jason充满了吸引力，最终，两人决定结婚。而平哲生也“入赘”随了妻姓，成了“万哲生”。

蜜月的时候，他们选择去了云南，他们最初认识的地方，而在大理的那段如世外桃源一样的日子，让他们再也不想回去上海，过那种不分昼夜加班的生活。“我自己很清楚，我绝对不能在一个人际关系复杂的公司或者办公室里生存。我其实也不清楚为什么，大概因为我的个性比较直截了当。”

他们当即决定移居大理，开始田园生活，开了一个叫“墨龙”的小小咖啡馆，从此，朝九晚五再与他们无缘。煮咖啡、画插画的日子成了生活的主题。

“企鹅中国”的英国心、中国神

大概是五年前，万哲生寄了几张自己在大理创作的、以企鹅为主角的插画给企鹅出版社。也许是他身上兼容的东西方文化背景吧，正在筹划推广“企鹅中国”的企鹅出版社对万哲生的作品颇感兴趣。从此，他开始了为企鹅出版社设计书封的生涯。

企鹅出版社的每一本书，在不同的国家出版时，都会以不同的风格来进行地域区分。而在万哲生开始设计中国版本的封面时，也开始费尽心思融入一些中国元素。

比如乔治·奥威尔的《1984》，描述的是一个令人感觉窒息的极权主义社会，英美版本都不约而同地用放大的眼球来突出恐怖感，万哲生就开始想象，如果是中国的地狱应该是什么样的……最后封面敲定，是一个中国鬼怪面孔。而卡夫卡的《变形记》，灵感则来自于他在自家院子里发现的、一种他以前从未在英国发现的昆虫，并用水墨的形式绘画成形。至于《傲慢与偏见》，他则用书法画了两只中国本身就具有傲慢性格特征的公鸡母鸡对峙。

在万哲生的创作理念中，元素和操作方式中，肯定有一项是中国的，“比如一幅插画是主题是英国或西方的，那我在创作时就一定要用中国的毛笔。”

这些封面不但表达了书籍本身的内在精神，而且中国文化符号和表现形式的融入，也让其看起来独具中国特色。

企鹅先生扎根大理

而除了给企鹅中国设计书封，万哲生自己平时也没闲着，他经常观察大理的风土人情和生活习惯，为自己的创作找灵感。三月街的庙会、彝族人的市集、春节时的团圆饭……都已经成为他笔下的企鹅系列插画。

不过要说他最新的作品，是一本名叫《三个和尚和一个烂苹果》的英汉习语对照插画集。在中国居住了十余年的万哲生却对两种语言文化的对比了如指掌，他细心搜集了中文和英文中可以完全相配的习语，并耗时三个月，为每一句习语都配备了精彩的插图和译文，从图到字都是一手包办，不可不谓之用心。

当然除了搞创作，最让Jason享受的还是大理的田园生活。每天骑单车接送儿子上学，周末的时候就去古城见见朋友，或者伺弄一下花园。虽然听起来可能很平淡无奇，可是作为一个快要四十岁的爸爸，Jason说他很珍惜这样随心所欲的慢生活。

而他们的墨龙咖啡馆也在古城里面。咖啡馆同时也是一个书店，绝大部分是英文书籍，有租借、交换和出售几种不同的书。当然，你也可以把看完的二手书拿进来跟他们交换——一杯醇香的现磨咖啡或者Jason太太烤制的美味巧克力布朗尼蛋糕任你挑选。

QA

Q: 渝报 A: 万哲生

Q: 这次重庆之行去了哪些地方？有没有什么感想？

A: 除了市中心逛逛，我去了磁器口，因为五一所以人特别多，但是还是很值得去。大部分的中国城市都比较相像，很多不太熟悉状况的人就分不清它们。但是重庆是一个非常特色的城市。因为是沿江而建街道的布局很有层次感，摩天大楼和密密麻麻的市井生活共存。那些沿街的小摊贩、各种声音、充斥在空气中的火锅味道和特有的闷热的气候都令人印象深刻。我可能会以我看到的重庆街景来进行一些创作。

Q: 你会不会到处旅行去寻找创作灵感？

A: 我正有此意，之前的那些作品灵感都是来自云南的少数民族生活，或者我身边的家人，也就是我身边的中国家庭生活。不过未来，我也打算去不同的地方体验一些不同的风土人情，为创作找灵感。

Q: 哪些作品是来自你的家庭生活的？

A: 比如这幅打麻将的吧，灵感就是我老婆的妹妹。（大笑）